

---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

---



НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
СТАНДАРТ  
РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р ИСО  
5507—  
2012

---

# СЕМЕНА МАСЛИЧНЫХ КУЛЬТУР, РАСТИТЕЛЬНЫЕ МАСЛА И ЖИРЫ

## Номенклатура

ISO 5507:2002  
Oilseeds, vegetable oils and fats — Nomenclature  
(IDT)

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2012

## Предисловие

Цели и принципы стандартизации в Российской Федерации установлены Федеральным законом от 27 декабря 2002 г. № 184-ФЗ «О техническом регулировании», а правила применения национальных стандартов Российской Федерации — ГОСТ Р 1.0—2004 «Стандартизация в Российской Федерации. Основные положения»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Государственным научным учреждением «Всероссийский научно-исследовательский институт зерна и продуктов его переработки» Российской академии сельскохозяйственных наук (ГНУ «ВНИИЗ» Россельхозакадемии) на основе собственного аутентичного перевода на русский язык международного стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 002 «Зерно, продукты его переработки и маслосемена»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 3 мая 2012 г. № 65-ст

4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 5507:2002 «Семена масличных культур, растительные масла и жиры. Номенклатура» (ISO 5507:2002 «Oilseeds, vegetable oils and fats — Nomenclature»)

### 5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячно издаваемых информационных указателях «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет*

© Стандартинформ, 2012

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

**Содержание**

1 Область применения.....	1
2 Номенклатура.....	1
Алфавитный указатель сырья .....	6



## СЕМЕНА МАСЛИЧНЫХ КУЛЬТУР, РАСТИТЕЛЬНЫЕ МАСЛА И ЖИРЫ

## Номенклатура

Oilseeds, vegetable oils and fats.  
Nomenclature

Дата введения — 2013—07—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт содержит ботанические наименования основных видов масличных растений, а также наименования соответствующего сырья и масел (жиров).

Алфавитный указатель сырья приводится для удобства использования настоящего стандарта.

## 2 Номенклатура

№	Наименование ботаническое	Наименование сырья	Наименование масла
A1	<i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench cf. <i>Hibiscus esculentus</i>	См. Н4	См. Н4
A2	<i>Aleurites cordata</i> (Thunb.) R. Br. ex Steud. cf. <i>Vernicia cordata</i>	См. V1	См. V1
A3*	<i>Aleurites fordii</i> Hemsl.	Тунг, орех	Масло тунговое
A4*	<i>Aleurites moluccana</i> (L.) Willd.	Орех грецкий (семена) Индийский грецкий орех	Масло ореховое грецкое
A5	<i>Aleurites montana</i> (Lour.) Wils. cf. <i>Vernicia montana</i>	См. V3	См. V3
A6*	<i>Anarcadium occidentale</i> L.	Орех кешью	Масло кешью
A7*	<i>Arachis hypogaea</i> L.	Арахис (семена) Земляной орех Земляной орех (ядро) Арахис	Масло арахисовое Масло земляного ореха Масло арахисовое Масло ореховое
A8*	<i>Argania spinosa</i> (L.) Skeels	Аргания (семя костянки)	Арганиевое масло
A9	<i>Armeniaca vulgaris</i> Lam. cf. <i>Prunus armeniaca</i>	См. P6	См. P6
A10	<i>Attalea cohune</i> (Mart.) cf. <i>Orbignya cohune</i>	См. O4	См. O4
A11*	<i>Attalea speciosa</i> Mart. ex Spreng.: syn. <i>Orbignya speciosa</i> (Mart.) Barb. Rodr.	Орбиния, Бабассу (семена)	Масло бабассу
A12	<i>Azadirachta indica</i> A. Juss.; syn. <i>Antelaea azadirachta</i> (L.) Adelbert	Ним (семена)	Масло нимовое

## Продолжение номенклатуры

№	Наименование ботаническое	Наименование сырья	Наименование масла
B1	<i>Bassia longifolia</i> L. cf. <i>Madhuca longifolia</i>	См. M2	См. M2
B2*	<i>Borago officinalis</i> L.	Огуречная трава (семена)	Огуречное масло
B3	<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. et Coss.	Горчица коричневая (семена) Горчица индийская (семена)	Масло горчичное, коричневое Масло горчичное, индийское
B4*	<i>Brassica napus</i> L. var. <i>oleifera</i>	Рапс (семена)	Масло рапсовое
B5*	<i>Brassica nigra</i> (L.) W.D.J. Koch	Горчица черная (семена)	Масло горчичное, черное
B6*	<i>Brassica rapa</i> L.; syn. <i>Brassica campestris</i> L.	Сурепица (семена) Канола	Масло сурепное Масло каноловое
B7	<i>Butyrospermum paradoxum</i> (Gaertn. f.) Hepper; syn. <i>Butyrospermum parkii</i> (G. Don) Kotschy cf. <i>Vitellaria paradoxa</i>	См. V5	См. V5
C1*	<i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz	Рыжик (семена)	Масло рыжика
C2*	<i>Camellia sinensis</i> (L.) Kuntze	Чай (семена)	Чайное масло
C3*	<i>Cannabis sativa</i> L.	Каннабис (семена) Конопля (семена)	Масло каннабиса Конопляное масло
C4*	<i>Carica papaya</i> L.	Папайя (семена)	Масло папайи
C5*	<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Сафлор (семена)	Сафлоровое масло
C6*	<i>Ceiba pentandra</i> (L.) Gaertn.	Капок (семена)	Масло капоковое
C7*	<i>Citrus aurantiifolia</i> (Christm.) Swingle	Лайм (семена)	Масло лайма
C8*	<i>Citrus limon</i> L. Burm. f.	Лимон (семена)	Масло лимона
C9*	<i>Citrus paradisi</i> Macfad.	Грейпфрут (семена)	Масло грейпфрута
C10*	<i>Citrus sinensis</i> (L.) Osbeck	Апельсин сладкий (семена)	Масло апельсина сладкого
C11	<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Citrullus</i> spp.	Арбуз (семена)	Масло арбузное
C12*	<i>Cocos nucifera</i> L.	Кокос (орех) Копра	Кокосовое масло Копровое масло
C13*	<i>Coffea arabica</i> L.	Кофе (зерно)	Масло кофейное Масло кофейное Арабика или Робуста
C14	<i>Corozo oleifera</i> (H. B. K.) L. H. Bailey cf. <i>Elaeis oleifera</i>	См. E2	См. E2
C15*	<i>Corylus avellana</i> L.	Лещина (семена)	Масло лещиновое
C16*	<i>Crambe abyssinica</i> Hochst. ex R.E. Fr.	Крамбе (семена) Морская капуста (семена)	Масло крамбе Масло морской капусты
C17*	<i>Croton tiglium</i> L.	Кротон (семена)	Кротоновое масло
C18*	<i>Cucumis melo</i> L.	Мускусная дыня (семена)	Масло семян мускусной дыни
C19*	<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne <i>Cucurbita pepo</i> L.	Тыква (семена) Сквиш (семена) Кабачок (семена)	Масло тыквенное Масло семян сквиша Масло кабачковое
C20	<i>Cuphea</i> spp.	Купея (семена)	Масло купеевое
C21*	<i>Cynara cardunculus</i> L.	Артишок	Масло артишоковое

## Продолжение номенклатуры

№	Наименование ботаническое	Наименование сырья	Наименование масла
E1*	<i>Elaeis guineensis</i> Jacq.	Пальма масличная (перикарпий плода) Пальма масличная (семя костянки)	Пальмовое масло Пальмоядровое масло
E2*	<i>Elaeis oleifera</i> (Kunth) Cortes; syn. <i>Elaeis melanococca auctores non Gaerth</i> ; syn. <i>Alfonsia oleifera</i> Kunth; syn. <i>Corozo oleifera</i> (H. B. K.) L. H. Bailey	Южноамериканское пальмовое ядро Южноамериканская масличная пальма (перикарпий)	Южноамериканское пальмоядровое масло Южноамериканское пальмовое масло
E3*	<i>Euphorbia lathyris</i> L.	Молочай (семена)	Масло молочая
F1*	<i>Fagus sylvatica</i> L.	Бук (орех)	Масло буковое
G1*	<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Соя (семена)	Соевое масло
G2	<i>Gossypium</i> spp.	Хлопчатник (семена)	Хлопковое масло
G3*	<i>Guizotia abyssinica</i> (L. f.) Cass.	Нут масличный из Нигера (семена)	Нуговое масло
H1*	<i>Helianthus annuus</i> L.	Подсолнечник (семена)	Подсолнечное масло
H2*	<i>Hevea brasiliensis</i> (Wild. ex A. Juss) Muell. Arg.	Гевея (семена каучука)	Масло гевеи
H3*	<i>Hibiscus cannabinus</i> L.	Кенаф Амбади	Масло кенафа Масло амбади
H4*	<i>Hibiscus esculentus</i> L.	Бамя (семена)	Масло бамии
H5*	<i>Hibiscus sabdariffa</i> L.	Розелла (семена)	Масло розеллы
I1	<i>Isatis tinctoria</i> L.	Вайда красильная (семена)	Масло вайды
J1*	<i>Jatropha curcas</i> L.	Ятрофа (семена)	Ятрофное масло
J2*	<i>Juglans regia</i> L.	Орех грецкий	Масло грецкого ореха
L1*	<i>Lagenaria siceraria</i> (Molina) Standl.	Лагенария (семена) Тыква-горлянка (семена)	Масло лагенарии
L2	<i>Lesquerella fendleri</i> <i>Lesquerella grandiflora</i>	Лекверелла (семена)	Масло леквереллы
L3*	<i>Licania rigida</i> Benth.	Ойтисика (семена)	Ойтисиковое масло
L4*	<i>Limnanthes alba</i> Hartw. ex Benth.	Болотник белый (семена)	Масло белого болотника
L5*	<i>Linum usitatissimum</i> L.	Лен (семена) Солин (семена) (с низким содержанием линоленовой кислоты)	Льняное масло Масло из солина с низким содержанием линоленовой кислоты
L6*	<i>Lupinus albus</i> L.	Люпин белый (семена)	Масло белого люпина
L7*	<i>Lupinus mutabilis</i> Sweet	Люпин (семена)	Люпиновое масло
L8*	<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.; syn. <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karst. ex Farw.	Томат (семена)	Томатное масло
M1*	<i>Macadamia ternifolia</i> F. Muell.	Макадамия (орех) Квинслендский орех	Макадамиевое масло Масло квинслендского ореха
M2*	<i>Madhuca longifolia</i> (L.) J.F. Macbr.; syn. <i>Bassia longifolia</i> L.	Мадука (семена) Мовра (семена)	Мадуковое масло Масло мовры

## Продолжение номенклатуры

№	Наименование ботаническое	Наименование сырья	Наименование масла
M3	<i>Myristica</i> spp.	Мускатный орех	Масло мускатного ореха
N1*	<i>Nigella sativa</i> L.	Черный тмин (семена)	Масло черного тмина
O1*	<i>Oenothera biennis</i> L.	Ослинник (семена)	Масло ослинника
O2*	<i>Olea europaea</i> L.	Оливка, Маслина (перикарпий)	Оливковое масло
		Оливка (ядро)	Оливковое масло
		Оливка (жмых)	Оливковое масло
O3*	<i>Ongokea gore</i> (Hua) Pierre	Болеко (орех)	Масло болеко
O4*	<i>Orbignya cohune</i> (Mart.) Dahlgren ex Standl.; syn. <i>Attalea cohune</i> (Mart.)	Орбиния (семена)	Масло орбинии
O5*	<i>Orbignya huebneri</i> Burret	Бабассу (орех)	Масло из орехов бабассу
	<i>Orbignya oleifera</i> Burret		
	<i>Orbignya martiana</i> Barb. Rodr.		
O6	<i>Orbignya speciosa</i> (Martius) Barb. Rodr. cf. <i>Attalea speciosa</i>	См. А11	См. А11
O7*	<i>Oryza sativa</i> L.	Рис	Рисовое масло
P1*	<i>Papaver somniferum</i> L.	Мак (семена)	Маковое масло
P2*	<i>Perilla frutescens</i> (L.) Britton	Перилла (семена)	Перилловое масло
P3*	<i>Persea americana</i> Mill.	Авокадо (груша, мезокарпий)	Масло авокадо
		Авокадо (ядро)	Масло из ядер авокадо
P4*	<i>Pinus pinea</i> L.	Пиния	Масло пинии
P5*	<i>Pistacia vera</i> L.	Фисташка	Фисташковое масло
P6*	<i>Prunus armeniaca</i> L.; syn. <i>Armeniaca vulgaris</i>	Абрикос (семя костянки)	Масло абрикосовое
P7*	<i>Prunus domestica</i> L.	Слива (семя костянки)	Масло сливовое
P8*	<i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb var. <i>amara</i> (DC) Buchheim; syn. <i>Prunus amygdalus</i> Batsch var. <i>amara</i> (DC) Focke	Миндаль горький (орехи)	Масло миндальное горькое
P10*	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch	Персик (семя костянки)	Масло персиковое
R1	<i>Rhus succedanea</i> L.	Сумах (плоды) Сумах (ягода)	Сумаховое масло Японский воск
R2*	<i>Ribes nigrum</i> L.	Черная смородина	Масло черной смородины
R3*	<i>Ricinus communis</i> L.	Клещевина (семена)	Касторовое масло
		Касторовые бобы	Касторка
S1*	<i>Sapium sebiferum</i> (L.) Roxb.	Сапиум (мезокарпий плодов)	Масло сапиумное
S2*	<i>Sesamum indicum</i> L.	Кунжут (семена)	Кунжутное масло

## Окончание номенклатуры

№	Наименование ботаническое	Наименование сырья	Наименование масла
S3*	<i>Shorea macrophylla</i> (de Vries) P.S. Ashton	Шорая (орех)	Шореевое масло
	<i>Shorea stenoptera</i> Burck		
S4*	<i>Shorea robusta</i> C.F. Gaertn.	Саловый орех	Масло салового ореха
S5*	<i>Simmondsia chinensis</i> (Link) C.K. Schneid.	Жожоба	Масло жожоба
S6*	<i>Sinapis alba</i> L.	Горчица белая (семена)	Масло белой горчицы
		Горчица желтая (семена)	
S7*	<i>Sinapis arvensis</i> L.	Горчица полевая (семена) Горчица дикая (семена)	Масло полевой горчицы
T1*	<i>Theobroma cacao</i> L.	Какао (бобы)	Масло какао
T2*	<i>Toxicodendron succedaneum</i> (L.) Kuntze cf. <i>Rhus succedanea</i>	См. R1	См. R1
T3*	<i>Triticum aestivum</i> L.; syn. <i>Triticum sativum</i> Lam.	Пшеница мягкая (зерновки)	Пшеничное масло
T4*	<i>Triticum durum</i> Desf.	Пшеница твердая (зерновки)	Пшеничное масло
V1	<i>Vernicia cordata</i> (Thunb.) Airy Shaw syn. <i>Aleurites cordata</i> (Thunb.) R. Br. ex Steud.	Тунговое дерево (плоды)	Тунговое масло
V2*	<i>Vernicia fordii</i> (Hemsl.) Airy Shaw cf. <i>Aleurites fordii</i>	См. A3	См. A3
V3*	<i>Vernicia montana</i> (Lour.); syn. <i>Aleurites montana</i> (Lour.) Wils.	Тунг горный (семена) Китайские орехи	Китайское горное тунговое масло
V4	<i>Vernonia</i> spp.	Верноника (семена)	Масло верноники
V5*	<i>Vitellaria paradoxa</i> C.F. Gaertn.	Бутироспермум	Масло бутироспермума
V6*	<i>Vitis vinifera</i> L.	Виноград (семена)	Масло виноградное
Z1*	<i>Zea mays</i> L.	Кукуруза (семена)	Кукурузное масло
* Термин, установленный ISTA.			

## Алфавитный указатель сырья

Примечание — Указанный порядковый номер, например, А3 и С5, соответствует заглавной букве латинского ботанического наименования и порядковому номеру, под которым находится искомый вид, а также русские наименования соответствующего сырья и масла.

<b>А</b>		<b>Копра</b>	<b>С12</b>	Пшеница мягкая (зерновки)	<b>Т3</b>
Абрикос (семя костянки)	A9, P6	Кофе (зерно)	<b>С13</b>		
Авокадо (груша, мезокарпий)	P3	Крамбе (семена)	<b>С16</b>	Пшеница твердая (зерновки)	<b>Т4</b>
Авокадо (ядро)	P3	Кротон (семена)	<b>С17</b>		
Амбади	H3	Кукуруза (семена)	<b>Z1</b>		
Апельсин сладкий (семена)	<b>С10</b>	Кунжут (семена)	<b>S2</b>	<b>Р</b>	
Арахис (семена)	<b>A7</b>	Курфя (семена)	<b>С20</b>	Рапс (семена)	<b>B4</b>
Арбуз (семена)	<b>С11</b>			Рис	<b>O7</b>
Аргания (семя костянки)	<b>A8</b>	<b>Л</b>		Розелла (семена)	<b>H5</b>
Артишок	<b>С21</b>	Лайм (семена)	<b>С7</b>	Рыжик (семена)	<b>С1</b>
		Лагенария (семена)	<b>L1</b>		
		Лекверелла (семена)	<b>L2</b>	<b>С</b>	
		Лен (семена)	<b>L5</b>	Сапиум (мезокарпий)	<b>S1</b>
<b>Б</b>		Лещина (семена)	<b>С15</b>	плодов)	
Бабассу (семена, орех)	A11, O5	Лимон (семена)	<b>С8</b>	Саловый орех	<b>S4</b>
Бамия (семена)	A1, H4	Люпин (семена)	<b>L7</b>	Сафлор (семена)	<b>С5</b>
Болео (орех)	O3	Люпин белый (семена)	<b>L6</b>	Сквош (семена)	<b>С19</b>
Болотник белый (семена)	L4			Слива (семя костянки)	<b>P7</b>
Бук (орех)	F1	<b>М</b>		Солин (семена)	<b>L5</b>
Бутироспермум	V5	Мадука (семена)	<b>B1, M2</b>	Соя (семена)	<b>G1</b>
		Мак (семена)	<b>P1</b>	Сумах (плоды)	<b>R1, T2</b>
<b>В</b>		Макадамия (орех)	<b>M1</b>	Сумах (ягода)	<b>R1, T2</b>
Вайда красильная (семена)	I1	Маслина (перикарпий)	<b>O2</b>	Сурепица (семена)	<b>B6</b>
Верноника (семена)	V4	Миндаль горький (орехи)	<b>P8</b>		
Виноград (семена)	V6	Миндаль сладкий (орехи)	<b>P9</b>	<b>Т</b>	
		Мовра (семена)	<b>B1, M2</b>	Томат (семена)	<b>L8</b>
<b>Г</b>		Молочай (семена)	<b>E3</b>	Тунг горный (семена)	<b>A5, V3</b>
Гевея (семена каучука)	H2	Морская капуста (семена)	<b>С16</b>	Тунг, орехи	<b>A3</b>
Горчица белая (семена)	S6	Мускатный орех	<b>M3</b>	Тунговое дерево (плоды)	<b>A2, V1</b>
Горчица дикая (семена)	S7	Мускусная дыня (семена)	<b>С18</b>	Тыква (семена)	<b>С19</b>
Горчица желтая (семена)	S6			Тыква-горлянка (семена)	<b>L1</b>
Горчица индийская (семена)	B3	<b>Н</b>			
Горчица коричневая (семена)	B3	Нуг масличный из Нигера (семена)	<b>G3</b>	<b>Ф</b>	
Горчица полевая (семена)	S7	Ним (семена)	<b>A12</b>	Фисташка	<b>P5</b>
Горчица черная (семена)	B5			<b>Х</b>	
Грейпфрут (семена)	C9	<b>О</b>		Хлопчатник (семена)	<b>G2</b>
		Огуречная трава (семена)	<b>B2</b>		
<b>Ж</b>		Ойтисика (семена)	<b>L3</b>	<b>Ч</b>	
Жожоба	S5	Оливка	<b>O2</b>	Чай (семена)	<b>С2</b>
		Оливка (ядро)	<b>O2</b>	Черная смородина	<b>R2</b>
<b>З</b>		Оливка (жмых)	<b>O2</b>	Черный тмин (семена)	<b>N1</b>
Земляной орех	A7	Орбиния	<b>A10, O4</b>	<b>Ш</b>	
Земляной орех (ядро)	A7	Орех грецкий (семена)	<b>A4</b>	Шорей (орех)	<b>S3</b>
		Орех грецкий	<b>J2</b>		
<b>И</b>		Орех кешью	<b>A6</b>	<b>Ю</b>	
Индийский грецкий орех	A4	Ослинник (семена)	<b>O1</b>	Южноамериканская масличная пальма (перикарпий)	<b>E2</b>
		<b>П</b>		<b>Я</b>	
<b>К</b>		Пальма масличная (перикарпий плода)	<b>E1</b>	Ятрофа (семена)	<b>J1</b>
Кабачок (семена)	<b>С19</b>	Пальма масличная (семя костянки)	<b>E1</b>		
Какао (бобы)	T1	Пальмовое ядро южноамериканское	<b>E2</b>		
Канола	B6	Папайя (семена)	<b>С4</b>		
Канталупа (семена)	<b>С18</b>	Персик (семя костянки)	<b>P10</b>		
Касторовые бобы	R3	Перилла (семена)	<b>P2</b>		
Капок (семена)	<b>С6</b>	Пиния	<b>P4</b>		
Квинслендский орех	M1	Подсолнечник (семена)	<b>H1</b>		
Кенаф	H3				
Китайские орехи	V3				
Клещевина (семена)	R3				
Кокос (орех)	<b>С12</b>				
Конопля (семена)	<b>С3</b>				
Конопля (канабис) (семена)	<b>С3</b>				

---

УДК 631.53.01:633.85 (083.72):006.354

ОКС 67.200.20  
01.040.67

С19

ОКСТУ 9701

Ключевые слова: масличные растения, ботанические наименования, основные виды, наименование сырья, наименования масел (жиров), алфавитный указатель сырья

---

Редактор *М.Е. Никулина*  
Технический редактор *В.Н. Прусакова*  
Корректор *Р.А. Ментова*  
Компьютерная верстка *А.В. Бестужевой*

Сдано в набор 17.10.2012. Подписано в печать 07.12.2012. Формат 60×84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 1,40 Уч.-изд. л. 0,85. Тираж 150 экз. Зак 1085.

---

ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru  
Набрано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» на ПЭВМ  
Отпечатано в филиале ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» — тип. «Московский печатник», 105062 Москва, Лялин пер., 8.